

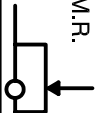
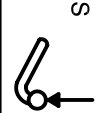
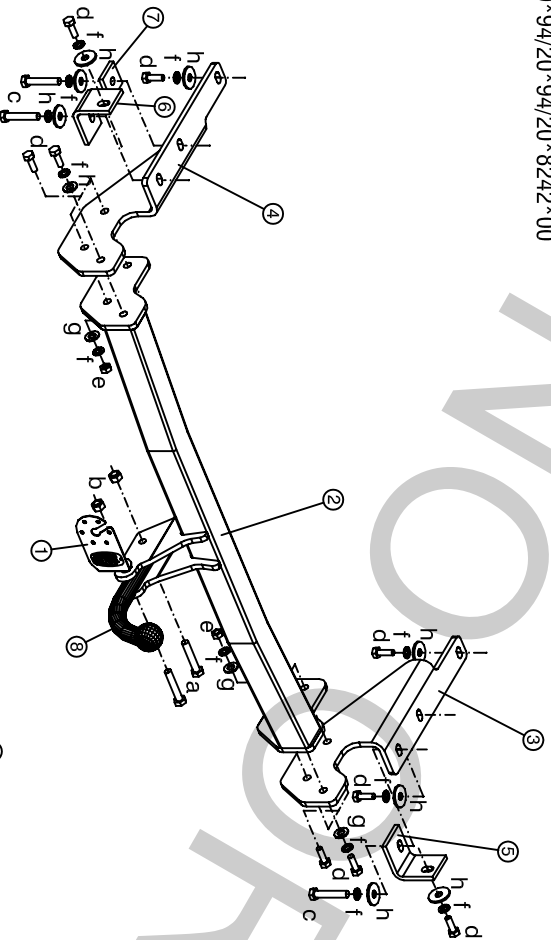
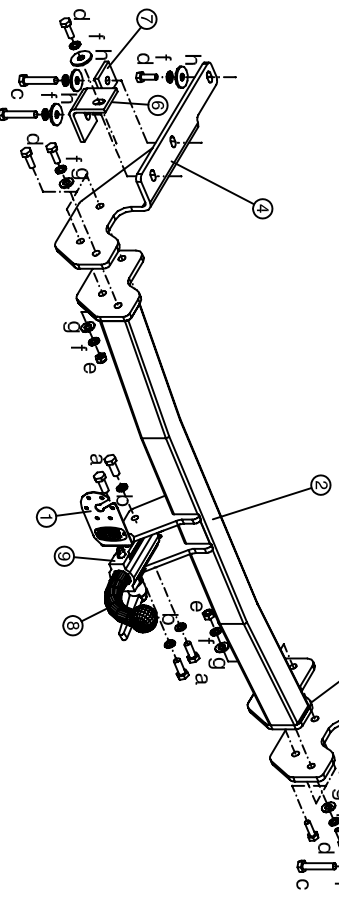




TOYOTA RAV 4 (XA3) 01/06-... RAV 4 Cross Sport 11/07-...		Nº de homologación Official approval number Prüfung Nr. Nº d'homologation
	EE0264	e9*94/20*94/20*8242*00
	EE1264	e9*94/20*94/20*8243*00

M.M.R.		S		D			
2.100 kg.	100 kg.	100 kg.	10,49 kN				
Enganche homologado según Directiva 94/20 CE. Hitch officially approved in accordance with Directive 94/20 CE. Geprüfte Kupplung gemäß Kennzeichen 94/20 CE. Crochet homologué selon la Directive 94/20 CE.					Par de apriete para los tornillos Tightening torque for bolts Schrauben Drehmoment Couple de serrage pour vis		
	mm	6	8	10	12	14	16
	Nm	10	25	55	85	135	200



EE1264
e9*94/20*94/20*8243*00



ELEMENTOS DE UNIÓN / CONNECTION COMPONENTS DAZUGEHÖRENDE TEILEN / ÉLÉMENTS DE RACCORD		BOLA / BALL / KUGEL / BOULE		VEHÍCULO / VEHICLE FAHRZEUG / VÉHICULE	
					
a	2 x M12x65 DIN 931	8.8	c	3 x M12x50 P125 DIN 961	8.8
b	2 x M12 DIN 985	8	d	11 x M12x40 P125 DIN 961	8.8
			e	4 x M12 P125 DIN 934	8
			f	14 x M12 DIN 127	-
a	4 x M12x25 DIN 933	8.8	g	6 x M12 DIN 125	-
b	4 x M12 DIN 125	-	h	8 x M12 DIN 9021	-

Este documento debe ser presentado en la I.T.V. junto con el certificado de montaje.

HINOS.SÁNCHEZ-LAFUENTE,S.A. no asume ningún tipo de responsabilidad por daños causados por usos inadecuados.

E INSTRUCCIONES DE MONTAJE

1. Retirar el gancho de arrastre.
2. Retirar los dos clips que sujetan el paragolpes en la parte inferior.
3. Colocar los soportes laterales del enganche sobre las vigas del vehículo, y apuntar con los tornillos indicados. En el lado izquierdo, colocar el suplemento 7 para poder colocar el gancho de arrastre.
4. Colocar el cuerpo del enganche entre los soportes laterales.
5. Centrar el conjunto y apretar todos los tornillos según tabla de apriete.
6. Colocar los clips que sujetan el paragolpes.

NOTA: En las versiones con la rueda de repuesto en el portón trasero, solo instalar enganches con bola Desmontable.

UK INSTALLATION INSTRUCTIONS

1. Remove the tow bar.
2. Remove the two clips holding the bumper at the bottom.
3. Place the side supports of the coupling on the beams of the vehicle, and attach with the screws indicated. On the left side, position the supplement 7 so as to be able to attach the tow bar.
4. Place the body of the coupling between the side supports.
5. Centre the unit and tighten all the screws according to the torque table.
6. Replace the clips that attach to the bumper.

NOTE: In versions with the spare wheel on the hatchback, only install couplings with a Detachable round piece.

D BAUANLEITUNG

1. Herausnehmen des Abschlepphakens hinten.
2. Herausnehmen der Halterungsclips unten am Stossfänger.
3. Fixieren der seitlichen Träger der Kupplung, über den Trägern des Fahrzeuges mit Schrauben, (siehe Anlage). An der linken Seite wird das teil (7) montiert um die Abschlepphaken zu fixieren.
4. Fixieren des Zentral Teiles der Kupplung seitlich mit Schrauben.
5. Fixieren der Halterungsclips am Stossfänger.
6. Zentrieren der Kupplung, Schrauben entsprechend der drehmomenttabelle festziehen.

Anmerkung:

Bei den Modellen mit Reserverad hinten an der Tür, wird die abnehmbare Kupplung montiert.

F IMNSTRUCTIONS DE MONTAGE

1. Enlever le crochet de l'attelage.
2. Retirer les deux clips qui soutiennent la partie inférieure du pare-chocs.
3. Installer les supports latéraux de l'attelage sur les longerons du véhicule, et fixer avec les vis mentionnées. Du côté gauche, installer le supplément 7 pour pouvoir installer le crochet d'attelage.
4. Installer le corps de l'attelage entre les supports latéraux.
5. Centrer l'ensemble et serrer toutes les vis en respectant le couple de serrage.
6. Réinstaller les clips qui soutiennent le pare-chocs.

NOTE: Sur les modèles avec la roue de secours sur la porte arrière du coffre, n'installer que des crochets avec boule Démontable.

P INSTRUÇÕES DO MONTAGEM

1. Retirar o gancho de arraste.
2. Retirar os dois clips que sujetam o pára-choques na parte inferior.
3. Colocar os suportes laterais do enganche sobre as vigas do veículo, e apontar com os parafusos indicados. No lado esquerdo, colocar o suplemento 7 para poder colocar o gancho de arraste.
4. Colocar o corpo do enganche entre os suportes laterais.
5. Centrar o conjunto e apertar todos os parafusos conforme tabela de aperto.
6. Colocar os clips que sujetam o pára-choques.

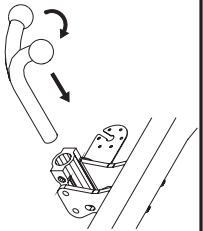
NOTA: Nas versões com a roda sobressalente na porta traseira, apenas instalar enganches com bola Desmontável.

I ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

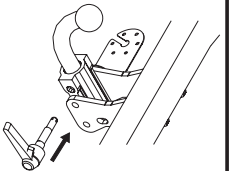
1. Ritirare il gancio di trascinamento.
2. Ritirare le due clips che sostengono il paraurti nella parte inferiore.
3. Collocare i supporti laterali del gancio sugli assi del veicolo e fissare con le viti indicate. Nell' lato sinistro, collocare il supplemento 7 per poter collocare il gancio di trascinamento.
4. Collocare il corpo del gancio tra i supporti laterali.
5. Centrare l'insieme e stringere tutte le viti seguendo la tabella di serraggio.
6. Collocare le clips che sostengono il paraurti.

NOTA: Nelle versioni con la ruota di scorta nel portellone posteriore, installare solo ganci con sfera smontabile.

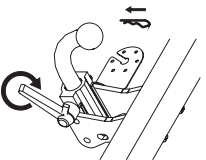
Montaje de bola / Ball Installation / Montage der Kugel / Montage de la boule / Montagem de bola



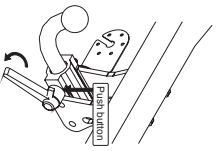
Colocar la bola y una vez dentro, girarla.



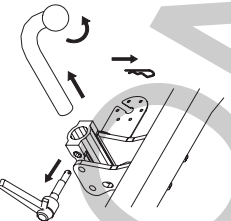
Introducir la maneta.



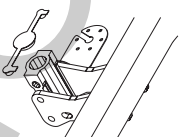
Girar la maneta hasta hacer presión. Colocar el pasador de seguridad en el extremo de la maneta.



Para extraer la bola, mantener presionado el pulsador y girar hacia arriba la maneta.

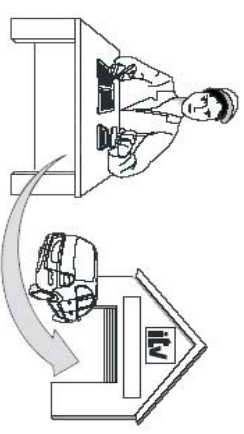
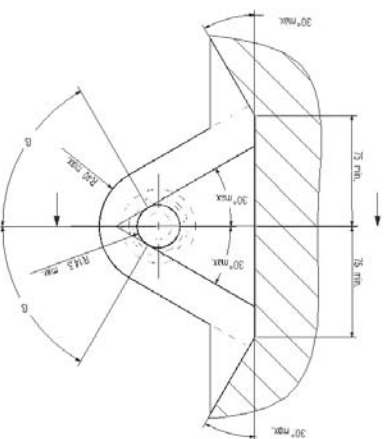
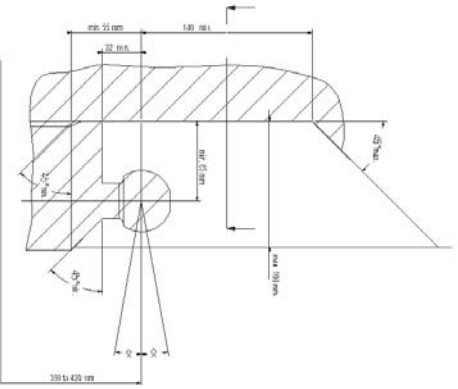


Extraer todos los componentes

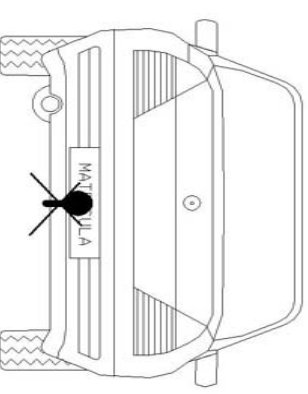
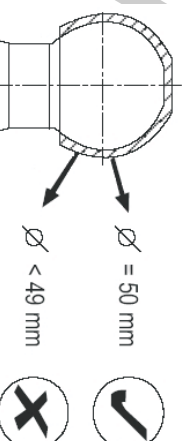


Colocar el tapón protector para evitar daños en el mecanismo.

SEPARACION MINIMA DE LA BOLA



E
I



Matrícula/Number Plate

- Nota / Note / Bemerkung / Remarque:

- E** Revisar par de apriete de tornillos a los 6 meses / 1.000 Km. de uso.
- UK** Check the bolt torque after 6 months or 1000 km of use.
- D** Schrauben nach 6 Monaten / 1.000 Km. Lausleistung überprüfen.
- F** Vérifier le serrage des vis tous les 6 mois / 1000 Km d'utilisation.
- P** Revisar Par de Apertado de parafusos todos os 6 meses / 1.000 Km. de uso.
- I** Si raccomanda di revisionare il perfetto serraggio dopo aver percorso i primi 1000 Km. Di